

การตรวจสอบคุณสมบัติการวัดทางจิตวิทยาด้วยการวิเคราะห์โครงข่าย
ของแบบวัดบุคลิกภาพด้านมืด ฉบับย่อ ภาษาไทย 27 ข้อ (SD3-TH)
A Psychometric Properties Testing using Network Analysis of
the 27-item Thai Short Dark Triad Questionnaire (SD3-TH)

ณัฐธยาน์ ทำดี* ชินัน บุญเรืองรัตน์** และ คิม วัน***

อาจารย์ประจำคณะศึกษาศาสตร์ หมวดวิชาศึกษาทั่วไป มหาวิทยาลัยวงษ์ชวลิตกุล*

อาจารย์ ดร., คณะศึกษาศาสตร์ ภาควิชาจิตวิทยาและการแนะแนว มหาวิทยาลัยศิลปากร**

อาจารย์ประจำคณะวิชาภาษาต่างประเทศ, มหาวิทยาลัยธรณีศาสตร์แห่งประเทศไทย (นครอูฮั่น)***

Natthaya Thamdee* Chinun Boonroungrut** and Kim One***

Lecturer, Department of General Education, Faculty of Education, Vongchavalitkul University*

Lecturer Dr., Department of Psychology and Guidance, Faculty of Education, Silpakorn University**

Lecturer, School of Foreign Language, China University of Geoscience (Wuhan)***

Corresponding author e-mail: boonroungrut_c@silpakorn.edu

(Received: December 05, 2020; Revised: December 16, 2020; Accepted: January 06, 2021)

บทคัดย่อ

การศึกษาเรื่องบุคลิกภาพด้านมืดของมนุษย์ได้รับความสนใจจากนักวิจัยทั่วโลก ในส่วนแบบวัดบุคลิกภาพด้านมืด ฉบับย่อ (The Short Dark Triad: SD3) นั้นได้รับการพัฒนาและแปลออกเป็นหลายภาษารวมทั้งภาษาไทย อย่างไรก็ตาม แบบวัดฉบับภาษาไทยได้ตัดข้อความจากแบบวัดต้นฉบับภาษาอังกฤษ 27 ข้อ ให้เหลือเพียง 15 ข้อ แม้ไม่ลดการวัด จะมีความสอดคล้องกลมกลืนและมีความเชื่อมั่นในระดับสูง แต่เนื้อหาบางประการได้ถูกตัดทิ้งไป การศึกษาในครั้งนี้มีวัตถุประสงค์การวิจัยเพื่อตรวจสอบคุณสมบัติการวัดทางจิตวิทยาของแบบวัดด้วยการวิเคราะห์โครงข่ายองค์ประกอบเชิงยืนยันและการวิเคราะห์โครงข่ายของข้อความ โดยใช้กลุ่มตัวอย่างเป็นนักศึกษาระดับปริญญาตรี จำนวน 212 คน

ผลการศึกษาพบว่าโมเดลการวัดใน 3 องค์ประกอบ (Machiavellianism, Narcissism, Psychopathy) มีความสอดคล้องกลมกลืนกับข้อมูลเชิงประจักษ์ในระดับปานกลาง ($\chi^2/df = 1.98, p = .06$, ค่า CFI = .77, ค่า TLI = .74, RMSEA = .06) มีความเชื่อมั่นอยู่ในระดับสูงกว่าเกณฑ์ที่ยอมรับได้ทั้ง 3 องค์ประกอบ การวิเคราะห์โครงข่ายพบการซ้อนทับของข้อความระหว่างด้าน Machiavellianism และ Psychopathy และพบข้อความอย่างน้อย 8 ข้อ ที่สามารถปรับปรุงในการวิจัยครั้งต่อไปเนื่องจากไม่มีความสัมพันธ์กับข้อความอื่นๆ ในโครงข่ายข้อความด้านเดียวกัน
คำสำคัญ: บุคลิกภาพด้านมืด, แบบวัดบุคลิกภาพด้านมืดฉบับย่อ, คุณสมบัติการวัดทางจิตวิทยา, ภาษาไทย

Abstract

The study of human's dark triad has been gaining attention from worldwide researchers. In addition, the Short Dark Triad (SD3) has been promoted and translated into different languages. Although, the Thai Short Dark Triad Questionnaire (SD3-TH) of 27 items has been cut down into 15 items, the measurement model was still agreeable and had the high level of reliability, even some contents were amputated. With the stated reasons, in order to propose alternatives to researchers, this study aimed

to confirm the 27-item Thai questionnaire which psychometrically retested for the properties by means of the Confirmation Factor Analysis and Network Analysis towards the questions using 212 postgraduate students as a sample.

The results revealed that the measurement model of the 3 components (Machiavellianism, Narcissism, Psychopathy) according to the Dark Triad Questionnaire was consistent with the empirical data at moderate level ($\chi^2/df = 1.98$, $p = .06$, $CFI = .77$, $TLI = .74$, $RMSEA = .06$); the reliability value was beyond the acceptable criteria in all 3 components; the network analysis showed an overlay of the questions between Machiavellianism and Psychopathy factors; and lastly, at least 8 items of the questions were suggested to improve in further researches due to a deficit of relations in other items within the same question clusters.

Keywords: Dark Personality Traits Measurement, Short Dark Triad: SD3-TH, Psychometric Property, Thai Language

1. ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

บุคลิกภาพด้านมืดเป็นชื่อเรียกกลุ่มบุคลิกภาพ 3 ประเภทที่ถูกรวมเข้าไว้ด้วยกันตามการศึกษาของ Paulhus and Williams (2002) ซึ่งจะประกอบด้วยบุคลิกภาพแบบ Machiavellianism มีลักษณะเจ้าเล่ห์, แบบ Narcissism มีลักษณะหลงรักตนเอง หรือคิดว่าตนมีความพิเศษเหนือกว่าบุคคลอื่น ๆ และแบบ Psychopathy มีลักษณะไร้ความรู้สึกในความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น และอาจมีความเป็นไปไม่ได้ที่จะเพิ่มบุคลิกภาพแบบ Sadism เข้าไปอีกประเภทหนึ่งในอนาคต (Buckels, Jones, & Paulhus, 2013) แบบวัดบุคลิกภาพด้านมืดนี้เป็นแบบวัดบุคลิกภาพที่ยังไม่ถึงเกณฑ์การวินิจฉัยว่าเป็นโรคทางจิต จึงมีนักวิจัยในหลายประเทศนำไปศึกษาาร่วมกับตัวแปรอื่น ๆ เช่น ความฉลาดทางอารมณ์ (Petrides, Vernon, Schermer, & Veselka, 2011), พฤติกรรมกลั่นแกล้งในโลกออนไลน์ (Balakrishnan, Khan, Fernandez, & Arabnia, 2019), รูปแบบการเลี้ยงดูของพ่อ-แม่ (Lyons, Brewer, & Carter, 2020), ภาวะผู้นำ (Furtner, Maran, & Rauthmann, 2017) และทัศนคติเกี่ยวกับการพนัน (Jones, 2013; Onyedire et al., 2019) เป็นต้น

นอกจากนั้นแนวคิดเรื่องบุคลิกภาพด้านมืดยังได้รับการศึกษาวิจัยอย่างต่อเนื่องตลอดระยะเวลา 20 ปีตั้งแต่ปี ค.ศ. 2002 ที่ผ่านมามีเห็นได้จากจำนวนบทความที่ได้รับการตีพิมพ์และอ้างอิงเพิ่มขึ้นในแต่ละปี จากการศึกษาของ Boonroungrut and Toe Toe (2017) พบว่าฐานข้อมูลของ Web of Science (WoS) มีบทความที่ตีพิมพ์เกี่ยวกับบุคลิกภาพด้านมืดถึง 377 บทความ และอยู่ในฐานข้อมูล Google Scholar อีก 171 บทความ และมีแนวโน้มที่จะศึกษาบุคลิกภาพด้านมืดในคนปกติมากกว่าในผู้ป่วยมากยิ่งขึ้น การศึกษาของ Dinić and Jevremov (2019) พบว่า มีบทความจำนวนถึง 505 บทความในฐานข้อมูล Scopus ตีพิมพ์ในกว่า 150 วารสารวิชาการทั่วโลกจากนักวิจัยกว่า 982 คน และมีนักวิจัยที่นำบทความเหล่านี้ไปอ้างอิงในงานเขียนของตนเองกว่า 17,505 คน จากหลักฐานเหล่านี้ชี้ให้เห็นว่าบุคลิกภาพด้านมืดนี้ได้รับความสนใจในแวดวงวิชาการและมีผลการศึกษาในประชากรกลุ่มต่าง ๆ อยู่ตลอด (Saroinsong et al., 2020)

ในช่วงแรกนั้นแบบวัดบุคลิกภาพด้านมืดยังแยกใช้ตามบุคลิกภาพแต่ละประเภท โดยนักวิจัยแต่ละคนจะกำหนดว่ากลุ่มประชากรที่จะศึกษาควรจะใช้แบบวัดบุคลิกภาพฉบับใด ต่อมา มีการพัฒนาแบบวัดบุคลิกภาพฉบับที่รวมกลุ่มบุคลิกภาพทั้ง 3 ประเภทเข้าไว้ด้วยกันและถูกใช้งานจนเป็นที่ยอมรับในวงการจิตวิทยาอยู่ 2 ฉบับได้แก่ The Dirty Dozen (DD) เกิดขึ้นในปี ค.ศ. 2010 จากการศึกษา Jonason and Webster (2010) และ The Short Dark Triad (SD3) เกิดขึ้นในปี ค.ศ. 2014 จากการศึกษาของ Jones and Paulhus (2014) แม้ว่าจะมีการศึกษาเปรียบเทียบระหว่างแบบวัดทั้ง

2 ชนิดนี้ในหลายกลุ่มประชากร ผลการตรวจสอบคุณสมบัติการวัดทางจิตวิทยาออกมาไม่แตกต่างกันมากนัก แต่การยอมรับและนำไปใช้ แบบวัด SD3 จะได้รับการพิจารณาและนำไปใช้ในวงกว้างมากกว่า แบบวัด SD3 ได้รับการแปลไปในหลายภาษา เช่น ภาษาฝรั่งเศส (Gamache, Savard, & Maheux-Caron, 2018), ภาษาญี่ปุ่น (Shimotsukasa & Oshio, 2016), ภาษาเซอร์เบีย (Dinić, Petrović, & Jonason, 2018) และ ภาษาอิหร่าน (Atari & Chegeni, 2016) เป็นต้น แบบวัด SD3 ต้นฉบับภาษาอังกฤษนี้ประกอบด้วยข้อคำถามทั้งสิ้น 27 ข้อแบ่งเป็น 3 ด้านตามบุคลิกภาพทั้ง 3 ประเภท มีคำถามประเภทละ 9 ข้อ

สำหรับแบบวัดบุคลิกภาพด้านมืด ฉบับภาษาไทยได้รับการแปลและตรวจสอบคุณสมบัติทางจิตวิทยาโดย ชินฉิน บุญเรืองรัตน์ และ หวง เพย (2561) มีนักวิจัยชาวไทยจำนวนมากที่ให้ความสนใจและดาวน์โหลดกว่า 200 ครั้ง ตั้งแต่เริ่มตีพิมพ์ในเดือน มกราคม 2561 และมีการนำไปใช้วัดในการศึกษาหลายงานในกลุ่มชาวไทย เช่น การศึกษาการจัดการเงินของนักศึกษาที่กู้ยืมกองทุนกู้ยืมเพื่อการศึกษา (Boonroungrut & Huang, 2019), ทศนคติเรื่องร้ายรับและร้ายจ่าย (Boonroungrut, Huang, & Dechprom, 2020), ทศนคติทางการเงินของนักเรียน (Boonroungrut, Dechprom, Oo, & Kim, 2018) และการตรวจสอบความเที่ยงตรงตามสภาพของแบบวัดความตั้งใจในการจัดการการเงิน (Boonroungrut & Huang, 2020)

อย่างไรก็ตามแบบวัดบุคลิกภาพด้านมืดฉบับแปลภาษาไทยที่ใช้ในการศึกษาเหล่านี้เป็นฉบับ 15 ข้อที่ตัดข้อคำถามออกไปจนเหลือด้านละ 5 ข้อ และมีข้อคำถาม 2 ข้อที่ถูกสลับด้านระหว่างด้าน Machiavellianism และ Psychopathy ซึ่งต่างออกไปจากต้นฉบับภาษาอังกฤษ เพื่อเป็นทางเลือกให้กับนักวิจัยชาวไทยที่สนใจ ผู้วิจัยจึงนำแบบสอบถามที่ได้รับการแปลตามกระบวนการที่ถูกต้องแล้วทั้ง 27 ข้อนั้นมาศึกษาอีกครั้งโดยใช้วิธีการทางสถิติที่แตกต่างออกไป ทั้งการใช้การวิเคราะห์องค์ประกอบเชิงยืนยันและการวิเคราะห์โครงสร้างของข้อคำถามแต่ละข้อเพื่อตรวจสอบคุณสมบัติการวัดทางจิตวิทยาและเพื่อยืนยันความสอดคล้องของข้อคำถามฉบับ 27 ข้อนี้

2. วัตถุประสงค์ของการวิจัย

เพื่อตรวจสอบคุณสมบัติการวัดทางจิตวิทยาของแบบวัดบุคลิกภาพด้านมืด ฉบับย่อ ภาษาไทย 27 ข้อ

3. วิธีดำเนินการวิจัย

3.1 ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ประชากรในการศึกษานี้คือนักศึกษาระดับบัณฑิตของมหาวิทยาลัยในกำกับของรัฐบาลและเอกชน 2 แห่งในเขตจังหวัดกรุงเทพมหานคร ที่กำลังศึกษาในช่วงภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2560 ตามแนวคิดของ Bentler (1995) กลุ่มตัวอย่างที่นำมาใช้วิเคราะห์องค์ประกอบเพื่อตรวจสอบคุณสมบัติการวัดทางจิตวิทยาไม่ควรน้อยกว่า 5 คนต่อ 1 พารามิเตอร์ หรือไม่น้อยกว่า 200 คนสำหรับการวิเคราะห์ที่มีโครงสร้างที่ไม่ซับซ้อน (Kline, 2011) ดังนั้นในการศึกษานี้จึงกำหนดจำนวนให้กลุ่มตัวอย่างเพียงพอโดยใช้การเลือกกลุ่มตัวอย่างแบบสะดวก (Convenience Sampling) จำนวน 212 คน ผ่านการตอบแบบสอบถามออนไลน์ กลุ่มตัวอย่างเป็นนักศึกษาหญิงคิดเป็นร้อยละ 51.9, อายุมากกว่า 23 ปี คิดเป็นร้อยละ 68.4 และกำลังศึกษาในสาขาศิลปศาสตร์และสังคมศาสตร์คิดเป็นร้อยละ 56.4

3.2 เครื่องมือในการวิจัย

การศึกษานี้ได้นำแบบวัดบุคลิกภาพด้านมืดที่ประกอบด้วยคำถามทั้งหมด 27 ข้อของ Jones and Paulhus (2014) โดยแบ่งออกเป็น 3 ด้านได้แก่ด้าน Machiavellianism, Narcissism และ Psychopathy ด้านละ 9 ข้อ และได้รับการแปลเป็นภาษาไทยโดย ชินฉิน บุญเรืองรัตน์ และ หวง เพย (2561) ศึกษาในกลุ่มนักศึกษาชาวไทยระหว่างปี พ.ศ. 2561 โดยใช้ข้อคำถามในการศึกษาที่ 1 ที่ได้รับการแปลทั้ง 27 ข้อมาทำการศึกษาอีกครั้งในการศึกษานี้ (ตารางที่ 1) แบบวัด

บุคลิกภาพฉบับภาษาไทยนี้ใช้การวัดแบบ 5-Likert Scale เริ่มจาก 1 หมายถึงไม่เห็นด้วยอย่างยิ่ง ถึง 5 หมายถึงเห็นด้วยอย่างยิ่ง โดยมีค่าสัมประสิทธิ์อัลฟาของครอนบาคของฉบับที่แปลภาษาไทยที่ .87, .73 และ .80 ตามลำดับ ดังตารางที่ 1

ตารางที่ 1 ข้อคำถามทั้ง 27 ข้อ

ด้าน Machiavellianism	ด้าน Narcissism	ด้าน Psychopathy
1. การเปิดเผยความลับของตัวเองเป็นสิ่งโง่เขลา	1. คนส่วนมากมองว่าฉันมีภาวะความเป็นผู้นำ	1. ฉันอยากแก้แค้นเจ้าหน้าที่หรือผู้มีอำนาจ
2. มันเป็นเรื่องฉลาดที่จะจัดระเบียบผู้อื่นเพื่อให้ได้ในสิ่งที่ฉันต้องการ	2. ฉันเกลียดการเป็นจุดสนใจของผู้คน (ผ)	2. ฉันหลีกเลี่ยงสถานการณ์ที่เสี่ยงอันตราย (ผ)
3. ไม่ว่าด้วยวิธีใดก็ตาม คุณต้องเอาบุคคลสำคัญมาเป็นพวกเดียวกับตัวคุณเองให้ได้	3. กิจกรรมกลุ่มมีแนวโน้มจะนำเอาหากไม่มีฉัน	3. การเอาคืนควรทำให้เร็วและต้องสาสม
4. คุณควรหลีกเลี่ยงปัญหาซึ่งหน้ากับผู้อื่น เพราะเขาอาจจะมึ่ประโยชน์ต่อคุณในอนาคต	4. ฉันคิดว่าฉันเป็นคนพิเศษ เพราะทุก ๆ คนมักพูดกับฉันแบบนั้นเสมอ	4. ผู้คนมักบอกว่าฉันควบคุมยาก
5. มันเป็นเรื่องฉลาดที่จะติดตามข้อมูลนี้อาจนำมาโจมตีผู้อื่นในภายหลังได้	5. ฉันชอบทำความรู้จักกับคนๆ หนึ่งกับบุคคลสำคัญ	5. ฉันดูเป็นคนดูในสายตาผู้อื่น
6. คุณควรรอเวลาที่เหมาะสมที่จะแก้แค้นผู้อื่น	6. ฉันรู้สึกเขินอายทุกครั้งหากมีใครมาชื่นชม (ผ)	6. คนที่มาว่านวายกับฉันมักจะเสียใจในภายหลังเสมอ
7. คุณควรเก็บความลับเรื่องไม่ดีของคุณเอาไว้ เพื่อรักษาชื่อเสียงของคุณ	7. ฉันมักเปรียบเทียบตนเองกับคนอื่นที่มีชื่อเสียงเสมอ	7. ฉันไม่เคยมีปัญหาที่เกี่ยวข้องกับกฎหมาย (ผ)
8. ต้องมั่นใจว่าแผนการของคุณจะสร้างประโยชน์ให้แก่ตัวคุณ ไม่ใช่ผู้อื่น	8. ฉันมีลักษณะเหมือนคนทั่วไป (ผ)	8. ฉันมักตัดสินใจทำเรื่องที่มีผิดพลาดเสมอ
9. ผู้คนส่วนใหญ่สามารถถูกจัดระเบียบได้	9. ฉันคิดว่าฉันควรได้รับความเคารพนับถือ	9. ฉันจะพูดอะไรก็ได้เพื่อให้ได้สิ่งที่ฉันต้องการ

หมายเหตุ แปลตามต้นฉบับในการศึกษาที่ 1 โดย ชินฉิม บุญเรืองรัตน์ และ หวง เพย (2561), (ผ): ข้อนี้เสร็จ

3.3 การวิเคราะห์ข้อมูล

การตรวจสอบคุณสมบัติทางจิตวิทยาในการศึกษานี้จะดำเนินวิเคราะห์ 2 ขั้นตอนดังนี้

3.3.1 การวิเคราะห์องค์ประกอบเชิงยืนยัน (Confirmatory Factor Analysis: CFA) โดยใช้เกณฑ์การประเมินค่าความสอดคล้องดังนี้ ค่าไคร์สแควร์/df < 5 (< 3 แสดงความสอดคล้องมากขึ้น), ค่า CFI ≤ 1 (ค่าเข้าใกล้ 1 แสดงความสอดคล้องมากขึ้น), ค่า TLI ≤ 1 (ค่าเข้าใกล้ 1 แสดงความสอดคล้องมากขึ้น) และ ค่า RMSEA ≥ .06 ถึง .08 โดยวิเคราะห์องค์ประกอบผ่านโปรแกรม Jamovi Version 1.2.27 MacOS (<http://www.jamovi.org>) (Chisasa, 2014; Diamantopoulos & Winklhofer, 2001; Sahin & Aybek, 2019)

3.3.2 การศึกษาโครงสร้างด้วยการวิเคราะห์โครงข่าย (Structural Network Analysis) การศึกษาโครงข่ายแบบ Exploratory Graph Analysis โดยจะเรียกแต่ละข้อคำถามว่า โหนด (Node) ดังนั้นในการศึกษานี้จึงประกอบด้วย

27 โหนด โดยขนาดของเส้นที่เชื่อมต่อระหว่างโหนดจะแสดงค่าความสัมพันธ์ระหว่างกัน การวิเคราะห์โครงข่ายนี้จะแสดงค่าประกอบจำนวน 4 ค่าทางสถิติดังนี้ ค่าความเป็นศูนย์กลางจากการคั่นกลาง (Betweenness), ค่าความเป็นศูนย์กลางจากความใกล้ชิด (Closeness), ค่าความเป็นศูนย์กลางจากค่าระดับ (Strength or Degree) และค่าอิทธิพลคาดหวัง (Expected Influences) โดยวิเคราะห์โครงข่ายผ่านโปรแกรม JASP Version 0.9.2 MacOS (<http://www.jasp-stats.org>) (Dalege, Borsboom, van Harreveld, & van der Maas, 2017; Suwartono & Bintamur, 2019)

4. ผลการวิจัย

หลังจากที่นำข้อคำถามทั้งหมดมาตรวจสอบการกระจายตัวของข้อมูลและปัจจัยอื่น ๆ ที่อาจทำให้การวิเคราะห์องค์ประกอบเชิงยืนยันมีโอกาสที่จะสรุปผลผิดเป็นที่เรียบร้อยแล้ว จึงนำข้อคำถามทั้ง 27 ข้อมาวิเคราะห์องค์ประกอบโดยองค์ประกอบด้าน Machiavellianism ($M = 2.86, S.D. = .73$) มีค่าน้ำหนักองค์ประกอบระหว่าง .47-.95 ด้าน Narcissism ($M = 2.58, S.D. = .54$) มีค่าน้ำหนักองค์ประกอบระหว่าง .30-.90 และด้าน Psychopathy ($M = 2.35, S.D. = .56$) มีค่าน้ำหนักองค์ประกอบระหว่าง .30-.71 (ตารางที่ 2) และพบว่าค่าสถิติอื่น ๆ อยู่ในเกณฑ์ที่สอดคล้องกลมกลืนในระดับปานกลาง ($X^2/df = 1.98, p > .05$, ค่า CFI = .77, ค่า TLI = .74 และ ค่า RMSEA = .06) (ตารางที่ 3) ค่าสัมประสิทธิ์อัลฟาของครอนบาคในแต่ละด้านมีค่า .75, .74 และ .69 ตามลำดับ เมื่อนำค่าทั้งหมดมาพิจารณาในการวิเคราะห์องค์ประกอบนี้พบว่าสามารถใช้เป็นหลักฐานแสดงความตรงเชิงโครงสร้างกับข้อมูลเชิงประจักษ์ของทั้ง 3 องค์ประกอบได้ในระดับปานกลางสามารถยอมรับได้ตามเกณฑ์ที่กำหนด ดังตารางที่ 2

ตารางที่ 2 ผลการวิเคราะห์องค์ประกอบเชิงยืนยัน

องค์ประกอบ	ข้อ	b	SE	z	ข้อ	b	SE	z	ข้อ	b	SE	z
Machiavellianism	M1	.47	.08	5.32	M4	.44	.09	4.80	M7	.72	.08	8.76
	M2	.56	.09	5.91	M5	.84	.09	9.69	M8	.95	.08	11.11
	M3	.66	.08	7.80	M6	.79	.09	8.24	M9	.30	.08	6.18
Narcissism	N1	.36	.06	5.47	N4	.90	.06	8.16	N7	.37	.06	5.63
	N2	.30	.08	5.69	N5	.58	.07	4.09	N8	.30	.07	3.55
	N3	.82	.06	12.01	N6	.30	.08	5.63	N9	.44	.07	5.72
Psychopathy	P1	.71	.09	7.95	P4	.55	.10	5.37	P7	.30	.10	3.88
	P2	.30	.08	3.18	P5	.51	.11	4.64	P8	.30	.09	3.87
	P3	.65	.08	7.68	P6	.60	.08	6.69	P9	.52	.09	5.55

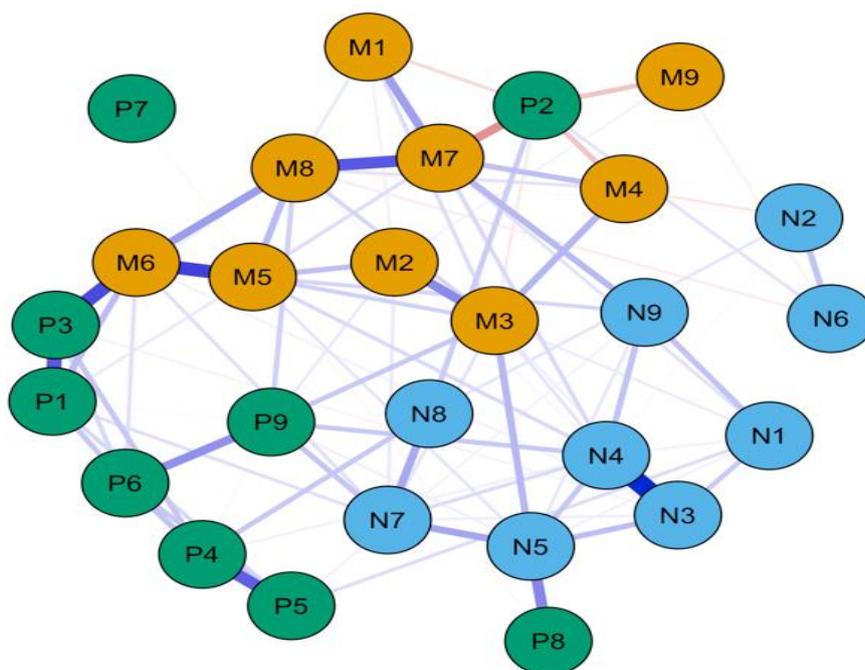
หมายเหตุ ข้อคำถามทั้งหมด $p < .01$ (2-tailed)

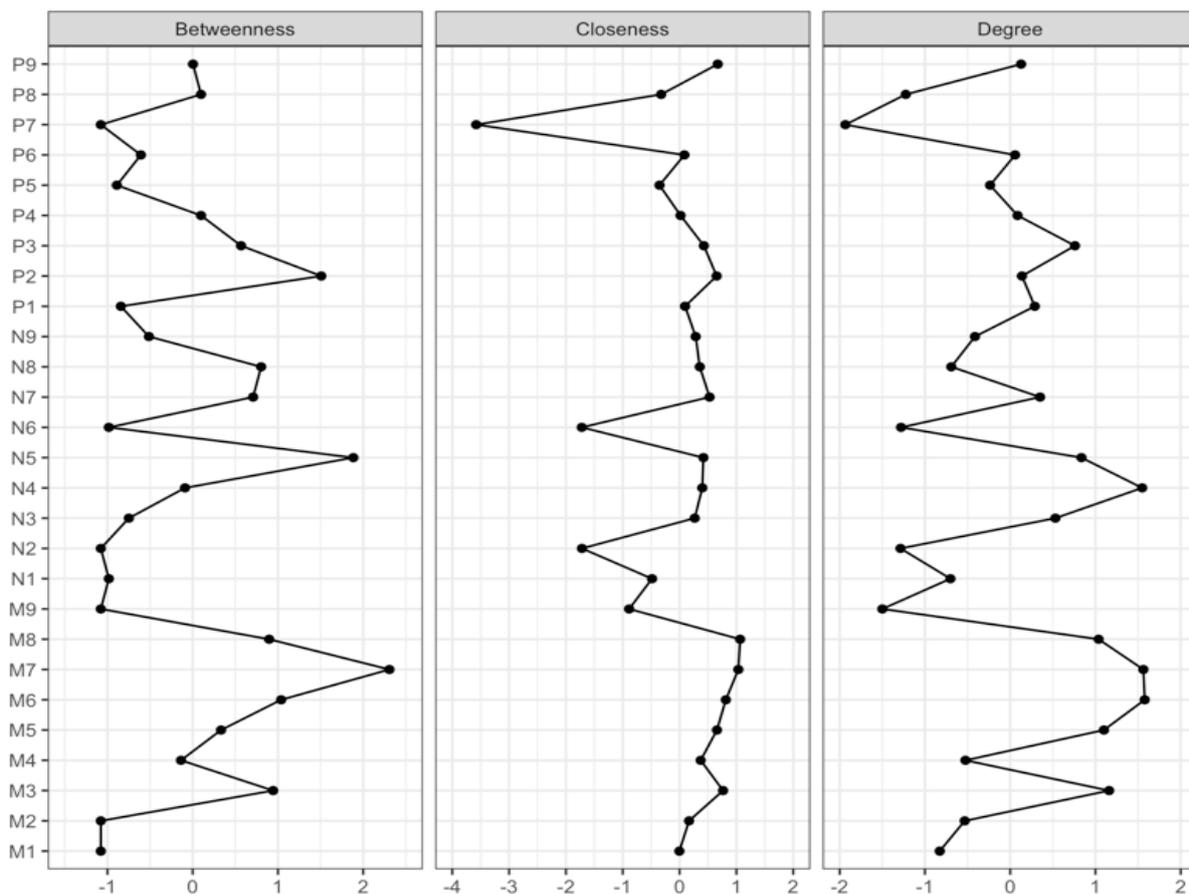
ตารางที่ 3 ค่าความสอดคล้องของโครงสร้าง 27 ข้อ

							RMSEA 90% CI	
ค่า	χ^2	df	P	CFI	TLI	RMSEA	Lower	Upper
ค่าสถิติ	622	314	.06	.77	.74	.06	.06	.07
ความสอดคล้อง	ดี			ปานกลาง	ปานกลาง	ปานกลาง		

จากการวิเคราะห์โครงข่ายของข้อคำถาม (ภาพที่ 1 และ ตารางที่ 4) พบว่า ค่า Betweenness Centrality คือค่าความเป็นตัวผ่านของแต่ละโหนด โดยเครือข่ายของข้อคำถามทั้ง 27 ข้อนี้มีค่าต่ำที่สุดในโหนด P9 และสูงสุดในโหนด M7 โดยมีโหนดที่มีค่า Betweenness Centrality สูงสุดในแต่ละด้าน ได้แก่ โหนด M7, N5 และ P2 แสดงให้เห็นว่า เครือข่ายติดต่อกันสัมพันธ์กับโหนดเหล่านี้มากที่สุด จึงเป็นไปได้ว่าโหนดเหล่านี้อาจมีอิทธิพลในการกระจายความสัมพันธ์กับโหนดอื่น ๆ หรือเป็นไปได้ว่าโหนดดังกล่าวมีอิทธิพลต่อการตอบของโหนดอื่นในเครือข่ายทั้ง 27 โหนดนี้ สำหรับ ค่า Closeness Centrality เป็นค่าที่ระบุความใกล้ชิดระหว่างโหนดที่วัดกับโหนดอื่น ๆ ทุกโหนดในเครือข่าย พบว่ามีโหนดที่ต่ำที่สุดในโหนด P7 และสูงสุดในโหนด M8 โดยมีโหนดที่มีค่า Closeness Centrality สูงสุดในแต่ละด้าน ได้แก่ โหนด M8, N7 และ P9 แสดงให้เห็นว่าโหนดดังกล่าวอาจติดต่อกับโหนดอื่น ๆ ในเครือข่ายของข้อคำถามได้อย่างรวดเร็วที่สุด ซึ่งอาจพิจารณาในแง่ของความง่าย, ความคล้าย หรือ อาจจะเป็นการทับซ้อนกันเชิงเนื้อหาที่ต้องพิจารณาต่อไป ค่า Strength Centrality เป็นค่าที่บ่งบอกว่า การเชื่อมต่อของโหนดแต่ละโหนดในเครือข่ายมากหรือน้อยเพียงใด พบว่า โหนดที่ต่ำที่สุดในโหนด P7 และสูงสุดในโหนด M6 โดยมีโหนดที่มีค่า Strength Centrality สูงสุดในแต่ละด้าน ได้แก่ โหนด M6, N4 และ P3

ในทางตรงกันข้ามผลจากการวิเคราะห์โครงข่ายชี้ให้เห็นปัญหาของโหนดหรือข้อคำถามมีดัชนีบ่งบอกการเชื่อมโยงกับโหนดอื่นๆ ต่ำ ดังนี้ ค่า Betweenness Centrality ได้แก่ โหนด M1 และ M2 ในด้าน Machiavellianism โหนด N2 ในด้าน Narcissism และโหนด P7 ในด้าน Psychopathy ค่า Closeness Centrality ได้แก่ โหนด M1 และ M9 ในด้าน Machiavellianism โหนด N6, N2 และ N1 ในด้าน Narcissism และโหนด P7, P5 และ P8 ในด้าน Psychopathy ค่า Strength Centrality ได้แก่ โหนด M9, M1, M2 และ M4 ในด้าน Machiavellianism โหนด N2, N6, N1, N8 และ N9 ในด้าน Narcissism และโหนด P7, P8 และ P5 ในด้าน Psychopathy นอกจากนั้นหากพิจารณาตามค่าความคาดหวังในอิทธิพลของโหนดในแต่ละด้าน โหนด M9, M4, M1 และ M2 ในด้าน Machiavellianism โหนด N6, N2, N1, N8 และ N9 ในด้าน Narcissism และโหนด P2, P7 และ P8 ในด้าน Psychopathy ซึ่งเมื่อพิจารณาจากภาพที่ 1 จะเห็นได้ว่าอาจมีการทับซ้อนของเนื้อหาในด้านทั้ง 2 บัณฑิตข้างชัดเจน





ภาพที่ 1 การวิเคราะห์โครงข่ายของข้อความในแบบวัดบุคลิกภาพด้านมืด ฉบับภาษาไทย 27 ข้อ

ตารางที่ 4 ค่าความเป็นศูนย์กลางระหว่างข้อความ

ข้อความ	ค่าดัชนีโครงข่าย			
	Betweenness	Closeness	Strength	Expected Influence
M1	-1.07	-0.01	-.82	-.76
M2	-1.07	.16	-.53	-.19
M3	.94	.76	1.16	1.01
M4	-.13	.37	-.52	-.96
M5	.33	.65	1.09	1.15
M6	1.03	.81	1.57	1.54
M7	2.30	1.03	1.56	.48
M8	.89	1.06	1.03	.88
M9	-1.07	-.88	-1.50	-1.66
N1	-.98	-.48	-.70	-.33
N2	-1.07	-1.71	-1.28	-1.09
N3	-.74	.26	.53	.68

ตารางที่ 4 (ต่อ)

ข้อคำถาม	ค่าดัชนีโครงข่าย			
	Betweenness	Closeness	Strength	Expected Influence
N4	-.09	.39	1.54	1.52
N5	1.88	.41	.83	.93
N6	-.98	-1.72	-1.28	-1.10
N7	.70	.52	.35	.53
N8	.80	.35	-.69	-.32
N9	-.51	.28	-.41	-.09
P1	-.84	.09	.28	.48
P2	1.50	.65	.13	-2.30
P3	.56	.42	.76	.87
P4	.09	.01	.08	.31
P5	-.89	-.35	-.23	.04
P6	-.60	.08	.05	.29
P7	-1.07	-3.57	-1.93	-1.41
P8	.09	-.32	-1.22	-.82
P9	.01	.67	.12	.34

5. สรุปและอภิปรายผล

การศึกษานี้ได้นำข้อคำถามของแบบวัดบุคลิกภาพด้านมืดฉบับภาษาไทย (SD3-TH) ที่ได้รับการแปลและตรวจสอบคุณสมบัติการวัดทางจิตวิทยาแล้วให้สอดคล้องกับบริบทของสังคมไทยแล้วในการศึกษาของ ชินฉิน บุญเรืองรัตน์ และ หวง เพย (2561) มาตรวจสอบคุณสมบัติการวัดอีกครั้งโดยใช้ข้อคำถามในการศึกษาที่ 1 ทั้งหมด 27 ข้อ ผลการศึกษาในครั้งนี้พบว่าองค์ประกอบของบุคลิกภาพทั้ง 3 ประเภทสอดคล้องกับข้อมูลเชิงประจักษ์ในระดับปานกลาง และแสดงค่าความเชื่อมั่นในด้าน Machiavellianism และ Narcissism ในระดับสูง ส่วนค่าความเชื่อมั่นในด้าน Psychopathy อยู่ในระดับปานกลางจากการวิเคราะห์โครงข่ายของข้อคำถามพบว่าข้อคำถามที่อาจเป็นปัญหาในโครงสร้างของแบบวัดฉบับ 27 ข้อนี้ ได้แก่ ข้อ M9, M6 และ M1 ในด้าน Machiavellianism ข้อ N6 และ N2 ในด้าน Narcissism และ ข้อ P2, P7 และ P8 ในด้าน Psychopathy

การศึกษานี้ชี้ให้เห็นว่าแบบวัดบุคลิกภาพด้านมืด ฉบับแปลภาษาไทย 27 ข้อ อาจพบปัญหาการซ้อนทับของข้อคำถามระหว่างด้าน Machiavellianism และ Psychopathy เช่นเดียวกับฉบับแปลภาษาไทย 15 ข้อ (SD3-TH) โดยเฉพาะข้อ P2 ในด้าน Psychopathy ที่แสดงค่าความสัมพันธ์ในด้าน Machiavellianism อย่างชัดเจน รวมทั้งข้อ M6 ในด้าน Machiavellianism ที่แสดงค่าความสัมพันธ์ระดับสูงกับข้อ P3 ในด้าน Psychopathy เช่นเดียวกับข้อคำถาม N5 ในด้าน Narcissism ที่แสดงค่าความสัมพันธ์ระดับสูงกับข้อคำถาม P8 ในด้าน Psychopathy ซึ่งสอดคล้องกับการศึกษาของ Persson, Kajonius, and Garcia (2017) และ Rogoza and Ciecuch (2017) ที่ระบุว่าข้อคำถามระหว่าง Machiavellianism กับ Psychopathy และ Narcissism กับ Psychopathy สามารถรวมอยู่ในโมเดลเดียวกันได้ แต่ไม่พบการซ้อนทับของ Machiavellianism กับ Narcissism แต่อย่างใด

ข้อคำถามในด้าน Psychopathy โดยเฉพาะข้อ P7, P8, P2 และ P5 แสดงลักษณะของปัญหาอีกประการหนึ่ง คือ การขาดความสัมพันธ์กับข้ออื่น ๆ ของโครงสร้างข้อคำถามทั้งหมด เมื่อพิจารณาถึงค่าน้ำหนักองค์ประกอบแล้ว มีค่าต่ำกว่าข้ออื่น ๆ ปัญหาที่พบกับข้อคำถามเหล่านี้สามารถพบได้ในฉบับแปลในภาษาอื่น ๆ เช่นเดียวกัน เช่น ภาษาอิหร่านที่ตัดข้อคำถามออกไปหลายข้อรวมทั้งข้อ P2 ด้วย (Atari & Chegeni, 2016) การศึกษาของ Persson, Kajonius, and Garcia (2019) ที่มองว่าข้อคำถามด้าน Psychopathy อาจจะมีปัญหาจนทำให้ไม่สามารถวัดในลักษณะของด้านตามบุคลิกภาพทั้ง 3 ประเภทดังกล่าวได้ และแนะนำให้นำวัดโดยใช้คะแนนรวมจากแบบวัดทั้งฉบับแทน ทั้งนี้อาจเนื่องมาจากสาเหตุว่าโครงสร้างของทั้งสองด้านมีการซ้อนทับกันสูง โดยที่โครงสร้างของ Machiavellianism ไม่สามารถวัดโครงสร้างได้ตามที่ระบุไว้ในทฤษฎี ซึ่งสอดคล้องกับการศึกษาของ Truhan, Wilson, Mottus and Papageorgiou (in press 2020) ที่ใช้การวิเคราะห์โครงข่าย เช่นเดียวกับการศึกษานี้ว่า ข้อคำถามภายใต้โครงสร้างของ Machiavellianism ควรได้รับการปรับปรุง

ข้อที่ต้องพิจารณาอีกประการหนึ่ง แม้แบบวัดบุคลิกภาพด้านมีดฉบับภาษาไทย 27 ข้อจะสามารถใช้ได้เป็นทางเลือกให้กับนักวิจัยที่สนใจศึกษาบุคลิกภาพด้านมีดกับตัวแปรในด้านต่างๆ ได้ สิ่งที่แตกต่างกันระหว่างแบบวัดฉบับนี้กับแบบวัดฉบับ 15 ข้อคือค่าความสอดคล้องกับข้อมูลเชิงประจักษ์และค่าความเชื่อมั่นของแบบวัดฉบับ 15 ข้อที่สูงกว่าแม้จะมีข้อคำถามน้อยกว่า แต่หากพิจารณาถึงขอบเขตเนื้อหาที่ขาดหายไปจากแบบวัดฉบับ 15 ข้อกับแบบวัดต้นฉบับภาษาอังกฤษ คือ ข้อคำถามที่เกี่ยวกับเนื้อหาด้านการถากถาง (Cynicism) ในด้าน Machiavellianism, คำถามที่เกี่ยวกับความต้องการแสดงออก (Exhibitionism) ในด้าน Narcissism และการจัดการในระยะสั้น (Short-Term Manipulation) ในด้าน Psychopathy ที่เป็นจุดแข็งของแบบวัดฉบับ 27 ข้อนี้เนื่องจากความครบถ้วนของเนื้อหาที่ตรงกับแบบวัดต้นฉบับภาษาอังกฤษ

6. ข้อเสนอแนะ

6.1 ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้

การศึกษานี้เป็นหลักฐานยืนยันว่าแบบวัดบุคลิกภาพด้านมีดฉบับภาษาไทย 27 ข้อ ครอบคลุมคำถามบุคลิกภาพ ทั้ง 3 ประเภท ข้อคำถามทั้งหมดแบ่งเป็นด้านละ 9 ข้อ มีความตรงเชิงโครงสร้างในระดับที่ยอมรับและสามารถนำไปใช้ได้ มีค่าความเชื่อมั่นในระดับที่สูงกว่าเกณฑ์ทั้ง 3 ด้าน โดยสามารถนำแบบวัดที่เรียงลำดับตามข้อคำถามที่กำหนดไว้ และไม่ต้องใส่ชื่อด้านในแต่ละด้าน แบบสอบถามฉบับนี้ใช้กับการวัด 5 ระดับได้แก่ 1. ไม่เห็นด้วยอย่างยิ่ง, 2. ไม่เห็นด้วย, 3. ไม่แน่ใจ, 4. เห็นด้วย และ 5. เห็นด้วยอย่างยิ่ง มีข้อคำถามที่เป็นนิเสธอยู่ 5 ข้อ ได้แก่ N2, N6, N8, P2 และ P7

6.2 ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งต่อไป

การศึกษาเปรียบเทียบระหว่างแบบวัดบุคลิกภาพด้านมีด ฉบับภาษาไทย 27 ข้อ และฉบับภาษาไทย 15 ข้อ ควรได้รับการศึกษาในประชากรกลุ่มต่าง ๆ เพื่อดูคุณสมบัติการวัดทางจิตวิทยาต่อไป การปรับปรุงข้อคำถามบางข้อเป็นสิ่งที่การวิจัยในครั้งต่อไปสามารถทำได้ โดยเลือกใช้ข้อคำถามที่ตรงกับเนื้อหาด้านเดียวกับของแบบวัดฉบับดั้งเดิมที่ Jones and Paulhus (2014) ได้ศึกษาไว้ เช่น คำถามในข้อ P2 อาจปรับแก้ไขเป็น “I am a thrill seeker.” ก่อนนำไปแปลและตรวจสอบคุณสมบัติอีกครั้ง เป็นต้น สิ่งที่สำคัญคือควรปรับปรุงโครงสร้างข้อคำถามในด้าน Machiavellianism ให้ตรงตามทฤษฎีมากยิ่งขึ้น นอกจากนี้การศึกษาแบบวัดบุคลิกภาพด้านมีดในหลายประเทศมักเปรียบเทียบกับแบบวัด The Dirty Dozen ซึ่งยังไม่ได้รับการแปลเป็นภาษาไทย ผู้วิจัยสามารถขออนุญาตในการแปลและนำมาเปรียบเทียบคุณสมบัติการวัดทางจิตวิทยากับแบบวัด SD3-TH ฉบับ 27 ข้อ และฉบับ 15 ข้อต่อไป

7. รายการอ้างอิง

ภาษาไทย

ชินัน บุญเรืองรัตน์ และ หวง เพย. (2561). แบบวัดบุคลิกภาพด้านมืด (Short Dark Triad: SD3-TH) การตรวจสอบคุณสมบัติการวัดทางจิตวิทยาฉบับภาษาไทย. *ศึกษาศาสตร์สาร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่*. 2(1), 1-17.

ภาษาอังกฤษ

Atari, M., & Chegeni, R. (2016). Assessment of Dark Personalities in Iran: Psychometric Evaluation of the Farsi Translation of the Short Dark Triad (SD3-F). *Personality and Individual Differences*, 102, 111-117.

Balakrishnan, V., Khan, S., Fernandez, T., & Arabnia, H. R. (2019). Cyberbullying Detection on Twitter using Big Five and Dark Triad Features. *Personality and Individual Differences*, 141, 252-257.

Bentler, P. M. (1995). *EQS Structural Equations Program Manual (Vol. 6): Multivariate Software.*, CA: Encino.

Boonroungrut, C., Dechporm, S., Oo, T. T., & Kim, O. (2018). A Mediation Study of Human Dark Personality and the Prediction of Students' Monetary Attitudes. *The Journal of Basic and Applied Research*, 4(3), 49-57.

Boonroungrut, C., & Huang, F. (2019). *Dark Triad Personality and Money Management Intention between Self-support and Loan Students in Thailand.* (Ph.D. Developmental and Educational Psychology), Central China Normal University,

Boonroungrut, C., & Huang, F. (2020). Measurement Validation for Money Management Intention Based on the Transtheoretical Model of Behavior Change. *The Journal of Behavioral Science*, 15(2), 38-53.

Boonroungrut, C., Huang, F., & Dechprom, S. (2020). Dark Triad Personality Impact on Saving and Spending Attitude: a Multi-group Analysis Between Self-support and Loan Students. *Kasetsart Journal of Social Science*, 41(3), 76-84.

Boonroungrut, C., & Toe Toe, O. (2017). Dark Triad Trends in Personality Studies: Systematic Review with Bibliometric Network Analysis. *Journal of Humanities and Social Sciences Mahasarakarm University*, 36(6), 63-76.

Buckels, E. E., Jones, D. N., & Paulhus, D. L. (2013). Behavioral Confirmation of Everyday Sadism. *Psychological Science*, 24(11), 2201-2209.

Chisasa, J. (2014). The Finance-growth Nexus in South Africa's Agricultural Sector: a Structural Equation Modeling Approach. *Banks & Bank Systems*, 9(4), 38-47.

Dalege, J., Borsboom, D., van Harreveld, F., & van der Maas, H. L. (2017). Network Analysis on Attitudes: a Brief Tutorial. *Social Psychological and Personality Science*, 8(5), 528-537.

Diamantopoulos, A., & Winklhofer, H. M. (2001). Index Construction with Formative Indicators: an Alternative to Scale Development. *Journal of Marketing Research*, 38(2), 269-277.

- Dinić, B. M., & Jevremov, T. (2019). Trends in Research Related to the Dark Triad: a Bibliometric Analysis. *Current Psychology*, 1-10.
- Dinić, B. M., Petrović, B., & Jonason, P. K. (2018). Serbian Adaptations of the Dark Triad Dirty Dozen (DTDD) and Short Dark Triad (SD3). *Personality and Individual Differences*, 134, 321-328.
- Furtner, M. R., Maran, T., & Rauthmann, J. F. (2017). *Dark Leadership: The Role of Leaders' Dark Triad Personality Traits*. in *Leader Development Deconstructed* (pp. 75-99). Springer.
- Gamache, D., Savard, C., & Maheux-Caron, V. (2018). French Adaptation of the Short Dark Triad: Psychometric Properties and a Head-to-head Comparison with the Dirty Dozen. *Personality and Individual Differences*, 122, 164-170.
- Jonason, P. K., & Webster, G. D. (2010). The Dirty Dozen: a Concise Measure of the Dark Triad. *Psychological Assessment*, 22(2), 420-432.
- Jones, D. N. (2013). What's Mine is Mine and What's Yours is Mine: The Dark Triad and Gambling with Your Neighbor's Money. *Journal of Research in Personality*, 47(5), 563-571.
- Jones, D. N., & Paulhus, D. L. (2014). Introducing the Short Dark Triad (SD3) a Brief Measure of Dark Personality Traits. *Assessment*, 21(1), 28-41.
- Kline, R. (2011). Convergence of Structural Equation Modeling and Multilevel Modeling. In Williams, M., & Vogt, W. P. *The SAGE Handbook of Innovation in Social Research Methods* (pp. 562-589). London: SAGE.
- Lyons, M., Brewer, G., & Carter, G. L. (2020). Dark Triad Traits and Preference for Partner Parenting Styles. *Personality and Individual Differences*, 152, 109-121.
- Onyedire, N. G., Chukwuorji, J. C., Orjiakor, T. C., Onu, D. U., Aneke, C. I., & Ifeagwazi, C. M. (2019). Associations of Dark Triad Traits and Problem Gambling: Moderating Role of Age Among University Students. *Current Psychology*, 1-12.
- Paulhus, D., & Williams, K. (2002). The Dark Triad of Personality: Narcissism, Machiavellianism, and Psychopathy. *Journal of Research in Personality*, 36(6), 556-563.
- Persson, B., Kajonius, P., & Garcia, D. (2019). Revisiting the Structure of the Short Dark Triad. *Assessment*, 26(1), 3-16.
- Persson, B. N., Kajonius, P. J., & Garcia, D. (2017). Testing Construct Independence in the Short Dark Triad using Item Response Theory. *Personality and Individual Differences*, 117, 74-80.
- Petrides, K. V., Vernon, P. A., Schermer, J. A., & Veselka, L. (2011). Trait Emotional Intelligence and the Dark Triad Traits of Personality. *Twin Research and Human Genetics*, 14(1), 35-41.
- Rogoza, R., & Ciecuch, J. (2017). Structural Investigation of the Short Dark Triad Questionnaire in Polish Population. *Current Psychology*, 38(8), 756-763.
- Sahin, M. D., & Aybek, E. C. (2019). Jamovi: An Easy to Use Statistical Software for the Social Scientists. *International Journal of Assessment Tools in Education*, 6(4), 670-692.

- Saroinsong, W., Reza, M., Khotimah, N., Sidiq, B. A. & Boonroungrut, C. (2020). A Stress Immunity System of Covid through Academic Stress. *Proceedings of the Joint Conference on Arts and Humanities (2020), Surabaya, Indonesia, 491, 455-462.*
- Shimotsukasa, T., & Oshio, A. (2016). Development and Validation of the Japanese Version of the Short Dark Triad (SD3-J): Comparing with the Japanese Version of the Dark Triad Dirty Dozen. *Personality and Individual Differences, 101, 514.*
- Suwartono, C., & Bintamur, D. (2019). Validation of the Emotion Regulation Questionnaire (ERQ): Network Analysis as an Alternative of Confirmatory Factor Analysis (CFA). *ANIMA Indonesian Psychological Journal, 34(3), 115-124.*
- Truhan, T. E., Wilson, P., Mottus, R. & Papageorgiou, K. A. (in press 2020). *The Many Faces of Dark Personalities: an Examination of the Dark Triad Structure using Psychometric Network Analysis.* Personality and Individual Differences.